

## LAS REPRESENTACIONES DE CARLOS V DEL SACRO IMPERIO GERMÁNICO COMO EMPERADOR Y COMO REY CORONADO

Pablo Jesús Lorite Cruz  
*Doctor en Historia del Arte*

En 1571, pleno reinado de Felipe II<sup>1</sup>, aparecen fechados los frescos de la bóveda renacentista de la escalera del hospital de Santiago de Úbeda mandados pintar por el obispo Diego de los Cobos y Molina<sup>2</sup>, no vamos a entrar en la complejidad del programa perfectamente estudiado por Almansa Moreno<sup>3</sup>; simplemente nos queremos fijar en los pequeños lunetos en donde están representados todos los reyes de Castilla hasta Felipe II y el heredero en ese momento (el príncipe Carlos). En el luneto central sobre el retrato del obispo comitente ataviado de pontificales<sup>4</sup> no nos encontramos al triste Austria que ocupa el luneto inmediatamente izquierdo, sino a su padre Carlos.



Parte principal del programa de la escalera del Hospital de Santiago a la que nos referimos.  
Fuente: propia.

<sup>1</sup> Rey de España desde 1556 hasta 1598.

<sup>2</sup> Obispo de Baeza-Jaén desde 1560 hasta 1565, con anterioridad obispo de Ávila.

<sup>3</sup> Cfr. Almansa Moreno, José Manuel. *Pintura mural del Renacimiento en el Reino de Jaén*. Instituto de Estudios Giennenses, Jaén, 2008.

<sup>4</sup> Báculo, mitra pretiosa y capa pluvial dorada sobre alba.

Se trata de un retrato póstumo en donde podemos leer *Don Carlos V de España*, es curioso que utiliza el numeral germánico para referirse al título español, pues en realidad fue el primer rey de la España unificada por sus abuelos. Es una representación muy curiosa, pues el César aparece con largas barbas blancas (mostrando su vejez, al mismo tiempo de demostrar que es el pilar de la nueva dinastía). No debemos de olvidar que la vejez es una manera de representar los pilares de la idea que se quiere mostrar, así por ejemplo la eternidad de Dios Padre hace que normalmente sea figurado de la misma manera o en temas mitológicos Saturno es representado como el más viejo por ser el padre de los principales dioses (dios que también aparece en el programa del Hospital de Santiago, pero en el que no vamos a entrar).

En este sentido nos encontramos ante una representación de Carlos que en nada se parece a los retratos comunes, más estandarizados que conocemos, sino que asoma como un rey medieval con el cetro, el Toisón de Oro que le había llegado por su padre Felipe I<sup>5</sup> quien también aparece en el programa y lo más llamativo, el aparecer coronado con la corona imperial del Sacro Imperio Germánico, pieza iconográfica clave en este breve trabajo y el manto que según la tradición fue regalado a Francisco de los Cobos y utilizado para realizar los ternos de la sacra capilla de El Salvador<sup>6</sup>, aunque Enrique Romero de Torres dice que el mismo existe, pero él no lo ha podido ver<sup>7</sup>.

Respecto a la corona imperial, se utiliza como la oficial una pieza conservada en el palacio de Hofburg de Viena, realizada en época de Otón I<sup>8</sup> de forma octogonal, pedrería y con una cruz en el frente. Con independencia de su forma en la mayoría de las representaciones varía considerablemente y en el hospital de Santiago aparece como una simple corona con diademas que forman un casquete rematado en una pequeña cruz. En este sentido es una mala versión, pero a lo largo de este artículo veremos que no las vamos a encontrar mucho mejores más allá de la forma genérica que adopta la pieza en su concepción heráldica.

En realidad la forma heráldica de cualquier corona imperial tiene perfil de mitra (la propia tiara pontificia es una corona imperial), por tanto en dicho fresco se limita a la gramática heráldica infinitamente más conocida que la propia forma de la corona del Sacro Imperio Germánico (totalmente desconocida como objeto tangible a la vista de los españoles).

En este caso la vemos representada sin forro (por eso que el interior se aprecie blanco) en alusión al diseño antiguo (forro natural), pues el moderno con el forro en gules aún no se había inventado, versión que aparece en la columna siniestra del escudo de España que recordamos son las dos columnas de Hércules tratadas en este caso no como el estrecho de Gibraltar, sino como el continente europeo y el americano que adaptaría Carlos para su divisa personal.

<sup>5</sup> Duque de Borgoña desde 1482 hasta 1506 y rey de Castilla *iure uxoris* en este último año.

<sup>6</sup> Romero de Torres, Enrique. *Catálogo monumental de Jaén*. Informe entregado en 1915, nunca se publicó. Biblioteca Digital del CSIC. Tomo 2 de texto pp. 572-573. Ruiz Prieto Miguel. Historia de Úbeda. Edición póstuma llevada a cabo por Alfredo Cazabán Laguna en 1906, Úbeda. 200-201.

<sup>7</sup> Op. Cit Romero de Torres, tomo 2 de texto, p. 576.

<sup>8</sup> Emperador del Sacro Imperio Germánico desde el 962 hasta el 973.



Luneto de la escalera del hospital de Santiago de Úbeda con la imagen de Carlos V.  
Fuente: propia.

Es un hecho extraño, una representación iconográfica poco común, pues en realidad tras los Reyes Católicos parece que la costumbre de que los monarcas de España aparezcan con la corona sobre la cabeza es algo muy poco acostumbrado, al menos a partir de Felipe II –en España, no en la numismática por ejemplo de los Países Bajos–, aunque hay excepciones y habría que observar individualmente la idiosincrasia de cada rey.

El caso de Carlos V es intermedio, pues si bien los retratos más comunes lo presentan sin corona, en otras ocasiones como la que mostramos lo vamos a encontrar coronado, tanto como emperador; caso que ponemos como prototipo, así como rey por ejemplo de Castilla, algo que sí se acuñó en las monedas de su reinado, en este sentido nos vamos a apoyar bastante en la numismática en este trabajo en donde vamos a poder ver como el César renacentista, normalmente representado al igual que los emperadores romanos con la cabeza desnuda o con corona de laurel triunfal, también aparece con corona como un rey medieval y además con diferentes coronas que nos hablan de la diversidad de sus reinos.

No es la única representación ubetense en donde aparece con la corona, existe un relieve en la portada de acceso a la sacristía de la Sacra Capilla de El Salvador. Concretamente la famosa puerta en esquina diseñada por Andrés de Vandelvira y con la mano de Esteban Jamete entre 1541 y 1543 como indica Domínguez Cubero<sup>9</sup>. Portada descrita por Moreno Mendoza de la siguiente forma: *Esta puerta se adorna con sendas*

<sup>9</sup> Domínguez Cubero, José. *De la tradición al clasicismo pretridentino en la escultura giennense*. Diputación Provincial de Jaén, Jaén, 1995, p. 201.

*cariátides o canéforas, coronadas a su vez por un volado y escenográfico entablamento sobre el que descansan la figura de la Virgen y orantes*<sup>10</sup>.

Concretamente el orante de la izquierda desde nuestra versión es Carlos V –con posterioridad matizaremos–. Se trata de un medio relieve de perfil en donde el César aparece con largas barbas, manto y las manos en oración dirigidas hacia la Virgen María. El detalle lo encontramos en un cojín en donde aparece la corona imperial, en esta ocasión bastante más realista y policromada en dorado. Como veremos posteriormente es una posición de la corona más española que el hecho de llevarla puesta. Sobre el manto presenta un armiño en donde se puede distinguir a la perfección el collar de la Orden del Toisón de Oro.

Bajo la corona presenta una cartela muy interesante que expresa: Otabiano I.PR (Prima Praetoria)<sup>11</sup> que debemos de traducir en ablativo como "Para el primer pretor Octavio" o en dativo "a Octavio el primero en el cargo." Es evidente que aparece el pretencioso y asumido guiño de que los emperadores del Sacro Imperio Germánico son los descendientes de Octavio Augusto<sup>12</sup> como el primer emperador de Roma.



Entrada de la sacristía de El Salvador. Fuente: Moreno Balboa, Juan de Dios

A diferencia del hospital de Santiago es un relieve prácticamente realizado en vida, aunque éste ya estuviera retirado en Yuste, pues la iglesia se consagra en 1559<sup>13</sup> y el emperador había fallecido en 1558. Es un claro guiño del secretario comitente a su señor,

<sup>10</sup> Moreno Mendoza, Arsenio. *Guía histórico artística de la ciudad*. Excmo. Ayuntamiento de Úbeda, 1985, p. 90.

<sup>11</sup> AAVV. *Notae et siglae quae in nummis et lapidibus. Apud Romanos obtinebant*. Venetiis (Venecia), 1785, p.100.

<sup>12</sup> Primer emperador de Roma desde el 27 a.C hasta el 14 d.C.

<sup>13</sup> Op. Cit. Moreno Mendoza, p. 81.

en realidad Francisco de los Cobos no hubiera tenido tanto poder de no haber sido por convertirse en una leal mano del rey. En este sentido es muy obvio que Carlos I apareciera en el templo.

También podemos destacar en este relieve la idea de conexión con la divinidad algo que va a ser muy común a los dos primeros Austrias, de tal modo que en la escena encontramos lo terrenal y una apertura al mundo celeste, a lo inexplicable, idea que se va a repetir a lo largo de este texto y que queda perfectamente definida por Mínguez Cornelles: *se multiplicarán las representaciones de los Habsburgo hispánicos acompañados de representaciones y visiones celestiales*<sup>14</sup>.

Si tomamos a André Turcat<sup>15</sup> y desde aquí el estudio de base iconográfico e iconológico de Montes Bardo, en realidad esta figura viene a identificarse con el mismo Octavio Augusto ataviado como emperador del Sacro Imperio Germánico en su visión de la Virgen de Araceli (del Altar del Cielo) ante la sibila Cumana (se identifica con la otra imagen femenina del programa iconográfico, bastante más joven frente a su representación común envejecida) por la cual se le muestra en el cielo a Cristo (en otras versiones el Portal de Belén en el que le adoran los pastores) como el que había de nacer y convertirse en un rey mucho más poderoso que él (en el principal de los dioses) que en el fondo era un simple mortal<sup>16</sup>.

No deja de ser un parangón con el culto imperial, ya que a pesar de que Augusto se negó a ser divinizado en vida, es cierto que se erigieron templos al igual que a Julio César. El representar un Octavio Augusto arrodillado en dicha visión es el dejar claro que la divinidad cristiana está por encima de cualquier otra divinidad que se humilla y arrodilla ante el Dios verdadero.

Indica también Joaquín Montes que es un momento en el que ronda la idea de la Pax Carolina<sup>17</sup> (el mundo cristiano bajo la paz de Carlos V) que es un claro parangón con la Paz de Augusto o Paz Romana con la cual se inicia con el primer emperador el período de mayor estabilidad de Roma. La idea es la de Carlos creando una misma paz europea bajo el catolicismo, algo que nunca llegó por las importantes guerras de religión que fue uno de los factores que le llevó a abdicar y retirarse en Yuste mientras nuevas versiones del cristianismo como el anglicanismo, calvinismo y luteranismo se extendían por Europa.

En este sentido la imagen es recíproca, pues desde nuestro punto de vista es tan factible que sea Carlos V representado Augusto recibiendo la visión del Dios verdadero que al mismo tiempo una representación de Octavio tomando la forma de Carlos indicando que se trata del nuevo emperador romano que se arrodilla ante la Madre del Dios al que adora y pretende que todos sus diversos reinos se unifiquen bajo la misma fe.

<sup>14</sup> Mínguez Cornelles, Víctor. "Sine fine. Dios, los Habsburgo y el traspaso de las insignias del poder en el Quinientos." *Librosdelacorte.es*. Universidad Autónoma de Madrid, 2014, monográfico 1, p. 10.

<sup>15</sup> Turcat, Andre. "El tema iconográfico de la visión de Augusto en el Salvador de Úbeda." *Goya*. Fundación Lázaro Galdiano, Madrid, N.º 217-218, 1990, pp. 41-43.

<sup>16</sup> Montes Bardo, Joaquín. *La Sacra Capilla de El Salvador de Úbeda: arte, mentalidad y culto*. UNED, Úbeda, 1993, pp. 100-119.

<sup>17</sup> *Ibídem*, p. 117.



Detalle de la figura de Carlos V de la entrada de la sacristía de El Salvador.

Fuente: Moreno Balboa, Juan de Dios

Llegados a este punto es obvio que a un nivel de obras más generales sobre Carlos V debemos de empezar analizando por un recuerdo de sus retratos más conocidos en donde no aparece coronado, desde el famoso bronce de 1549 encargado a Leone Leoni (Museo del Prado) que en su exposición normal de vestido es un victorioso emperador romano y en los momentos en que aparece desnudo como un poderoso semidios griego; hasta los principales lienzos en donde debemos de destacar a Tiziano en sus varios retratos del rey, acompañado por un perro (1533, Museo del Prado en donde surge con un elegante gorro); el casco con plumas es el elemento principal del más importante y conocido de sus retratos; el ecuestre de la Batalla de Mühlberg (1548 Museo del Prado), misma disposición ecuestre que presenta en los relieves del palacio de La Alhambra (Pedro Machuca); el del hombre enlutado y cansado que aflora mirando al espectador (1548, Atle Pinatothek de Munich) o en etapas más felices como en el copiado por Rubens en donde es retratado junto a Isabel de Portugal (palacio de Liria). Otros pintores realizaron retratos póstumos como Juan Pantoja de la Cruz (1605, Museo del Prado) quien lo representa como general portando la bengala.

Estos son sólo unos de muchos y mejores representaciones del emperador que nos han creado la visión principal del mismo y donde no aparece coronado a diferencia de otras obras, muchas veces no menos conocidas como la *Apoteosis de Santo Tomás de Aquino* de Francisco de Zurbarán (1631, Museo de Bellas Artes de Sevilla), junto a Fray Diego Deza<sup>18</sup>, el César es figurado con el manto dorado y la corona imperial germánica en

<sup>18</sup> Arzobispo de Sevilla desde 1504 hasta 1523, Inquisidor General de Castilla.

forma de mitra (es un cuadro donde la evidencia del milagro celestial queda patente, el santo teólogo dominico está levitando sobre nubes en un plano que claramente muestra una escena en el cielo).

Es curioso que en lienzos la mayoría de las veces que vamos a encontrar a Carlos V coronado como emperador es en retratos póstumos (donde él ya es parte de ese mundo futuro divinizado que viene tras sufrir la muerte), quizás dando una idea del poder que ostentó frente a los retratos que le realizaron en vida en muchas ocasiones considerablemente más humildes por su falta de ostentación.



Apoteosis de Santo Tomás de Aquino de Zurbarán. Museo de Bellas Artes de Sevilla

Dentro de los dos iconos imperiales sí es más común encontrarlo con el manto en donde suele aparecer bordada el águila, frente a la corona imperial que es mucho más extraña, un claro ejemplo es su retrato funerario como comitente orante junto a su familia en el lado del evangelio del presbiterio del monasterio de San Lorenzo de El Escorial (Pompeo Leoni, 1585).

La pregunta llegados a este punto es si Carlos apareció coronado en los retratos que le hicieron en vida, la respuesta no la vamos a tener en lienzos, sino en la numismática. Sería lógico empezar por el principal de sus reinos, España y hablar de Carlos I. Las piezas acuñadas a su nombre son pocas si las comparamos con las de sus abuelos Isabel y Fernando o las de su hijo Felipe II, además habría que distinguir entre las que acuña sólo y aquellas en las que aparece con su madre Juana I<sup>19</sup>.

<sup>19</sup> Reina de Castilla desde 1508 hasta 1516, desde ese momento reina de Castilla y Aragón junto a su hijo Carlos hasta su fallecimiento en 1555 en su retiro de Tordesillas.

La costumbre de la moneda castellana es que sus reyes aparezcan coronados, si bien Isabel I se muestra con la corona de Castilla junto a Fernando V de Aragón (posteriormente veremos lo que ocurre en Aragón) es la herencia que igualmente vemos en su hermano Enrique IV<sup>20</sup> suele aparecer de frente en los cuartillos y en las doblas de oro entronizado, coronado y con la espada de la justicia en sus manos.

Si siguiéramos la casa de Trastámara nos encontraríamos bastantes ejemplos de rostro numismático, muy poco acertados en los retratos en donde en realidad lo que se marca es la forma de la corona castellana con la que hay que tener cuidado, pues lo que se representa no deja de ser una corona real abierta de diferentes modelos incluso en un mismo rey. No se puede indicar que se trate de la corona heráldica de Castilla, pues en otros reinos no difiere en las monedas como ocurre en Aragón.

En el caso del reino de su abuelo Fernando, éste también suele aparecer como un rey de perfil coronado no existiendo en los reales, croas, dineros una diferenciación heráldica con la corona de Aragón como venimos especificando, es más en los ducados de los Reyes Católicos en donde el matrimonio se mira de frente no hay diferencia entre la corona de Castilla y la de Aragón, aunque en realidad la corona utilizada por Carlos va a ser la de Castilla o así deberíamos de entenderla, pues además se va a convertir en la base de la posterior corona de España hasta la actualidad.

Tras su llegada a España, en Castilla no va a ser retratado con Juana, lo común será su divisa (dos columnas con el mote plus ultra), sí en Aragón siguiendo una tradición más medieval en donde en los ducados tanto él como su madre al igual que sus abuelos se miran de frente y ambos aparecen coronados (cecas de Zaragoza, Barcelona y el Rosellón). Muy interesante en las piezas de 4 ducados de Barcelona en donde encontramos una Juana viuda coronada, un cetro y un Carlos sin corona<sup>21</sup>, además con epígrafes muy curiosos y clarificadores, tomamos como ejemplo lo que nos dice la pieza de 100 ducados de oro ceca de Zaragoza en su anverso: *IOANA ET KAROLVS REGES ARAGONVM TRVNFATORES ET KATOLICIS* (Juana y Carlos reyes de Aragón triunfadores y católicos) y en su reverso: *IOANA ET KAROLVS EIVS FILVS ORIMO GENITVS DEI GRACIA* (Juana y su hijo primogénito Carlos por la gracia de Dios). Moneda con indicación de forma muy clara que la reina es Juana y Carlos su primogénito.

Otra idea curiosa de esta moneda es que tanto Juana como Carlos ya son retratos numismáticos. Con anterioridad tanto los reyes castellanos, aragoneses y navarros aparecen muy esquematizados habiéndose perdido toda la tradición numismática de los emperadores romanos y la perfección de sus retratos idealizados sobre todo en el Alto Imperio. No olvidemos que estamos en pleno Renacimiento y el retrato numismático vuelve a tener mucha importancia, ya en el Quattrocento italiano Piero della Francesca lo utiliza en sus principales retratos como el del condotiero de Rímimi Sigismondo Pandolfo Malatesta (c.1451, Louvre) o el famoso del condotiero de Urbino Federico de Montefeltro y su esposa Battista Sforza (Galería de los Uffizi).

Volviendo a España, bien es cierto que si Isabel la Católica va a aparecer considerablemente retratada en los ducados, también es axiomático que los retratos individualizados de Fernando el Católico son más realistas sobreviviendo dos clases de monedas, una de tradición más medieval en donde sus rasgos no son claros negándose

<sup>20</sup> Rey de Castilla desde 1454 hasta 1474.

<sup>21</sup> Cayón, Adolfo, Clemente y Juan. *Las monedas españolas. Del tremis al euro*. Editado por los autores, Madrid, 1998, p. 475



el retrato (por ejemplo en el dinero de ceca de Barcelona, Vic, Valencia, Palma de Mallorca,...) y las nuevas en donde verdaderamente se puede distinguir a simple vista a Fernando caso del principat o el decuple de oro con ceca de Navarra, Perpiñán, Zaragoza, Barcelona,...

Las monedas de Carlos no acuñadas con su madre van a heredar en España la tradición medieval de representar un rey que en nada se parece más allá de un esbozo coronado, clara herencia de los Trastámara. Así lo podemos ver en el dinero con ceca de Gerona, medio real de Palma de Mallorca (algo indica que de joven tenía el pelo largo), los reales y 2 reales de Valencia y Palma de Mallorca en donde aparece de frente como su tío abuelo Enrique IV. En el fondo una gramática muy medieval en donde el rey abocetado y coronado mira de frente, casos europeos distantes como el inglés de Enrique VII<sup>22</sup> (por ejemplo en los groat con ceca de Londres), rasgos que aunque mantienen la misma disposición un tanto grotesca se empiezan a convertir en más reales en las monedas de Enrique VIII<sup>23</sup>, no obstante las peculiares facciones del rey inglés lo permitían.

Sin embargo el retrato numismático de Carlos I aparece totalmente reconocible (rasgos tan interesantes como su pronunciado mentón) y con corona real cerrada en el doble ducado de oro de Valencia<sup>24</sup>. Un poco más tosco es la corona de oro de Valencia, si bien muy llamativa, pues en ella Carlos aparece como rey de Aragón por el epígrafe, lo que nos indica que la numismática es una fuente interesantísima para el estudio de la diversidad y al mismo tiempo universalidad de todos sus reinos: CAROLVS DEI GRATIA REX ARAGON (Carlos rey de Aragón por la Gracia de Dios).



Corona de Carlos ceca de Valencia.

Fuente: <http://www.fuenterrebollo.com> (consultado el 26/12/2018)

Llegados a este punto la pregunta que no debemos de realizar es si Carlos aparece como emperador en alguna moneda de los reinos españoles que había heredado, la respuesta es negativa salvo en una pequeña moneda de 2 maravedís con ceca de Ibiza en donde parece que porta la corona imperial, al menos un esbozo con una especie de casquete<sup>25</sup>.

La numismática nos contesta la rareza de encontrar en tierras españolas monedas en donde Carlos aparezca como el emperador germánico, circunstancia por la cual

<sup>22</sup> Rey de Inglaterra desde 1485 hasta 1509.

<sup>23</sup> Rey de Inglaterra desde 1509 hasta 1542.

<sup>24</sup> Op. Cit. Cayón, 1998, p. 487.

<sup>25</sup> Op. Cit. Cayón, 1998, p. 481.

entendemos que si en una pieza seriada ocurre esto es llamativo las pocas veces en que aparece coronado como emperador en un lienzo o fresco y nos lleva de nuevo a plantearnos la extrañeza del fresco ubetense con el que comenzábamos este texto.

Nos debemos de preguntar si esto ocurre en los territorios que pertenecían al Sacro Imperio, la respuesta es afirmativa, por ejemplo en los real de oro holandeses nos encontramos con un rey abocetado, aunque realizando hincapié en su peinado de juventud, con la corona imperial cerrada en sus sienes, la espada de la justicia, el orbe católico y el Toissón de Oro (los cuatro elementos imperiales que marca Víctor Mínguez)<sup>26</sup> y con un epígrafe simple, pero muy rico: KAROLVS DG ROMANOR IMP HISPAN REX (Carlos por la Gracia de Dios emperador de los romanos, rey de España).



1. Real de oro de Carlos V de 1543 de la provincia holandesa de Gelderland

2. Reaal de oro de Carlos V de 1506 de la provincia de Holanda.

Fuente: <https://www.colnect.com> (consultado el 26/12/2018)

Desde aquí se pueden llegar a retratos en donde aparece totalmente reconocible, en unas ocasiones con corona de laurel como un César romano y en otras con la corona imperial como ocurre en el florín de plata de la ceca de Amberes con la leyenda: CAROLVS DG ROM IMP HISP REX DVX BURG Z BRA (Carlos por la gracia de Dios emperador romano rey de España duque de Borgoña Zelanda y Brabante.



Florín de plata de Carlos V de Amberes.

Fuente: <http://www.fuenterrebollo.com> (consultado el 26/12/2018)

<sup>26</sup> Op.Cit. Mínguez Cornelles, p. 1.

Clarísima es la presencia de la corona imperial en los taleros de varias ciudades del Sacro Imperio en donde el epígrafe suele decir: CAROLVS V ROMA IMPE SEMP AV (Carlos V emperador romano eterno augusto). Ejemplos tenemos en ciudades como Donauwörth, Kempten, Dortmund (Tremonia), Nimwegen, Kaufbeuren, Isny, Saalfeld,... Similares son por ejemplo las de Stuttgart, en ellas, el César aparece más joven, si bien igualmente coronado.



Talero de la ciudad de Kempten

En este sentido son monedas que difieren de su abuelo Maximiliano I<sup>27</sup>, el cual como emperador suele salir con armadura, a caballo y coronado (en este sentido parece que nos recordara a Carlos en la batalla de Mülhberg). En otras sí aparece exactamente con la misma gramática que su nieto. En el caso de su hermano Fernando I<sup>28</sup> se muestra de una forma muy similar al César.

Un epígrafe común en su abuelo es Maximilians dei gra rom imp semp avg archidvx Avstriae (Maximiliano por la Gracia de Dios emperador de los romanos sempiterno augusto archiduque de Austria); respecto a su hermano los epígrafes son más cortos, por ejemplo FERDINAND DG ARCHIVX AVSTRIAE (Fernando por la Gracia de Dios archiduque de Austria).

Volviendo a Carlos, muy interesantes son las acuñaciones de Bolonia, recordamos que fue la ciudad elegida para que el emperador fuese coronado en 1530 por Clemente VII<sup>29</sup>. Acto que entra dentro de la iconografía del César, por ejemplo el momento fue representado por Caccini y Bandinelli en una escultura del palacio de la Signoría de Florencia realizada en 1540, siendo muy pomposa con los pontificales y la tiara la figura del Papa y la del emperador muy rica, pero recibiendo una corona abierta muy simple, dando a entender que lo que le interesaba a los florentinos representar era al Papa, pues Clemente VII era un Médicis nacido en Florencia. En el momento en que se realiza dicha obra en la silla de Pedro está Pablo III<sup>30</sup> que era un Farnesio, por lo tanto los Médicis de León X<sup>31</sup> y Clemente VII habían perdido el Sumo Pontificado Romano que no recuperarían hasta 1559 con la elección de Pío IV<sup>32</sup>. Tampoco olvidemos esa

<sup>27</sup> Emperador del Sacro Imperio Germánico desde 1508 hasta 1519.

<sup>28</sup> Emperador del Sacro Imperio Germánico desde 1558 hasta 1564.

<sup>29</sup> En el siglo Julio de Médicis, Sumo Pontífice Romano desde 1523 hasta 1534.

<sup>30</sup> En el siglo Alejandro Farnesio, Sumo Pontífice Romano desde 1534 hasta 1549.

<sup>31</sup> En el siglo Juan Lorenzo de Médicis, Sumo Pontífice Romano desde 1513 hasta 1521.

<sup>32</sup> En el siglo Juan Ángel Médicis, Sumo Pontífice Romano desde 1559 hasta 1565.

superioridad que se le da en el grupo al Papa basada en el Saco de Roma de 1527 en que Carlos lo había vencido militarmente.

Volviendo a la coronación, debió de ser un verdadero espectáculo que se intenta de reproducir en muchas obras de lugares lejanos, un curioso ejemplo es el ayuntamiento de Tarazona (atribuido a Alonso González en 1546) en donde se representa la cabalgata de la coronación con el César a caballo. Nombramos este espécimen por la peculiar ubicación de Tarazona, tierra de la corona de Aragón fronteriza con el reino de Navarra, pues Tudela está a muy pocos kilómetros.

Para la ocasión se acuñaron en Bolonia reales de plata y medios ducados de oro en donde el primer plano numismático con la corona es el mejor ejemplo de todos los que existen. Son monedas que claramente imitan a las alto imperiales romanas con un epígrafe muy simple en nominativo: CAROLVS V IMPERATOR (El emperador Carlos V) y en el reverso las 2 columnas de Hércules de su divisa con el numeral romano MDXXX.



Medio ducado de 1530 de Bolonia.

Fuente: <http://www.fuenterrebollo.com> (consultado el 26/12/2018)

Aún así en las monedas de Augsburgo es aún más romano o mejor dicho se adaptan al más común que se utilizaba en Roma, aquellas monedas que comenzaban por Emperador César y se les añadía el título de Augusto en recuerdo a Octavio Augusto. Así podemos leer: IMP. CAES. CAROLI AVGV. V MVNVS (Emperador César Carlos V Augusto en el deber de su cargo), también aparece coronado. Misma gramática en el epígrafe tienen las de Milán, con la salvedad de que van a ser aún más romanas perdiendo la corona medieval para que el César adquiriera su corona triunfal de laurel. Evolución que también vamos a encontrar en las monedas de Nápoles, aunque las primeras son más esquemáticas y con el rey coronado por una clara influencia de Aragón.

En el Franco Condado (ceca de Besançon) casi siempre lo vamos a encontrar coronado, destacándose la exactitud de la corona imperial en el franco de 1543. Aunque habría que destacar el doble schauthaler catalogado en torno a 1570, una verdadera pieza de joyería con unos relieves muy realistas de los que no se escapan ni los adornos de la armadura, ni los de la corona.

Con posterioridad al reinado de Carlos la numismática lo va a presentar como un pilar de un glorioso pasado, por ello que sea más común encontrarlo coronado sobre todo a partir del siglo XVII en donde una Europa en crisis recuerda sus mejores momentos, sin olvidar que los reyes que se sientan en los tronos de todos los territorios gobernados por Carlos son sucesores del mismo.

En esta idea que planteamos es pieza interesante el talero austriaco de los 3 kaiser acuñada en torno a 1590 (reinado de Rodolfo V de Austria)<sup>33</sup> en donde el emperador electo del Sacro Imperio pone en primer plano a su abuelo Fernando I, a su tío abuelo Carlos y a su tatarabuelo Maximiliano I. Los tres coronados con una corona en donde queda muy claro el remate en cruz latina y con el epígrafe: *MAX I CARO ET FERD DG RO CAES REG HISP* (Maximiliano I, Carlos y Fernando por la Gracia de Dios césares romanos y reyes hispanos).



Talero de los 3 emperadores.

Fuente: <http://www.corveracolecciones.com> (consultado el 26/1/2019)

Fuera de las monedas la representación de Carlos como emperador suele ser generalmente póstuma y muestra la glorificación de un imperio bajo la casa de Austria, en el caso ubetense del hospital de Santiago hacía 16 años que el César había muerto y España era uno de los reinos más poderosos del mundo, pero en etapas más oscuras encontramos que a Carlos se utiliza para glorificar, por ejemplo en el reinado de su tataranieto Carlos II<sup>34</sup> se encarga a Lucas Giordano que pinte la bóveda de la escalera principal que daba acceso al claustro del monasterio jerónimo de San Lorenzo de El Escorial. Edificio que desde Felipe II era el panteón de reyes (Carlos y Felipe habían sido enterrados en la iglesia de prestado)<sup>35</sup> y uno de los palacios principales de los Austrias. Es curioso que Carlos aparece con manto y arrodillado en una nube ofreciendo su corona imperial a la Santísima Trinidad, adelantado a Felipe II que se muestra con igual gloria, pero como sucesor.

Es cierto que en el momento en que se realiza dicho fresco el Sacro Imperio no pertenecía a España, pues bien es conocido que a pesar de que Carlos pretendió que éste pasara a Felipe, el sucesor del César fue su hermano Fernando I, si bien todos eran Habsburgo y el emperador en tiempos de Carlos II es su cuñado Leopoldo I<sup>36</sup> quien había casado con su hermana Margarita de Austria (la Menina pintada por Velázquez) que había incluso estado reservada en la mente de Felipe IV<sup>37</sup> como sucesora al trono de España si Carlos II no hubiera alcanzado la mayoría de edad.

<sup>33</sup> Archiduque de Austria desde 1576 hasta 1608. Emperador electo del Sacro Imperio Germánico con el nominal de Rodolfo II.

<sup>34</sup> Rey de España desde 1665 hasta 1700.

<sup>35</sup> Conocida popularmente como "el infierno" por el calor inexplicable que siempre hay en la misma.

<sup>36</sup> Emperador electo del Sacro Imperio Germánico desde 1658 hasta 1705.

<sup>37</sup> Rey de España desde 1621 hasta 1665.

Un lienzo en donde se muestra la gloria del emperador en cierto modo mostrando como la casa de Austria tenía influencia en todo el orbe lo tenemos en un Rubens menos conocido titulado *Carlos V dominando el mundo* conservado en Salzburgo en donde vemos al rey con una rica y brillante armadura negra sobre la que muestra elegantemente el Toisón de Oro y cubre con un manto dorado; espada, cetro y un putto que le sostiene el planeta en un color blanquecino que más parece a la Luna que el azul que presenta la Tierra desde el espacio. Lo interesante es que la corona imperial aparece sobre un terciopelo verde a la altura de la cabeza, pero no la lleva puesta, marcando la moda de su hijo Felipe II.

Es un retrato con la misma gramática que con anterioridad había utilizado Parmigianino en su *Retrato alegórico de Carlos V* (Galería Rosenberg and Stiebel de Nueva York) en donde en vez del cetro sobre el orbe sostiene la bengala de general y en vez de encontrarnos la corona imperial el espacio es ocupado por una victoria alada.



Carlos V dominando el mundo. Peter Paul Rubens. Residenzgalerie de Salzburgo

Volviendo a la numismática del siglo XVII la figura póstuma de Carlos va a marcar la misma idea que en los lienzos, por ejemplo en un talero con ceca de Besançon fechado en 1664 el emperador aparece de cuerpo completo con corona, espada, cetro y orbe, además de una leyenda que si no fuera por la fecha podríamos pensar que es una moneda contemporánea a su reinado: *CAROLVS QVINT ROM IMPERATOR*.



Talero de Besançon. Fuente: <https://www.coinsbook.net> (consultado el 26/1/2019)

Para finalizar nos gustaría tocar ligeramente la numismática contemporánea, en ella, Carlos V va a ser representado como un glorioso rey de la historia del país que fundamenta la monarquía, así aparece en las 1000 pesetas de 1925 (un año antes en las 500 pesetas su abuela Isabel) lo que nos indica que los dos faciales superiores del reinado de Alfonso XIII<sup>38</sup> demuestran de donde viene su línea sucesoria (billetes que no estaban en el poder de toda la población, sino de una clase muy privilegiada). El franquismo en sus ideas nacionalistas y que consideraba a España como una monarquía sin rey guardada por un caudillo en su mayor facial (1000 pesetas) de 1940 utiliza el retrato de Tiziano.

En el reinado de Juan Carlos I<sup>39</sup> se acuñaron 4 monedas, una de oro de 80000 pesetas en 1990 basada en su retrato con el perro de Tiziano, es moneda curiosa porque en el anverso la reina Sofía de Grecia<sup>40</sup> aparece con tiara. Concretamente un año antes (1989) en las de 5 ECU (plata) y 100 ECU (oro) se muestra en la batalla de Mühlberg con el epígrafe: *CAES. CAROLVS V AVGVSTVS IMPERATOR* (César Carlos V Emperador Augusto). Recordamos que el ECU es la primera moneda que no fue circulante, si bien muchos países de la Unión Europea acuñaron piezas antes de que ésta se convirtiera en el Euro. En este sentido España ponía en sus ECUS al que verdaderamente se puede considerar como un rey de Europa.

La última vez que el emperador aparece es en la circulante de 2000 pesetas del año 2000 como un César conmemorativa del mismo (*V centenario Carlos V*) es el epígrafe.



Moneda de 2000 pesetas del año 2000.

Fuente: <https://www.colnect.com> (consultado el 26/12/2018)

<sup>38</sup> Rey de España desde su nacimiento en 1886 hasta la proclamación de la II República en 1931.

<sup>39</sup> Rey de España desde 1975 hasta 2014.

<sup>40</sup> Reina consorte de España desde 1975 hasta 2014.

Otro país que también acuñó ECU fue Bélgica y concretamente en las de 5 de 1987 (plata), 50 (oro) y 10 (1989 en oro) copia el florín de plata de Amberes, por lo cual encontramos al César coronado. Es un claro reconocimiento de la monarquía de los belgas en el reinado de Balduino I<sup>41</sup> a un rey prácticamente europeo en un país que acogía el parlamento de la UE en Bruselas y por tanto se convertía en la capital de Europa.

También debemos de nombrar el caso de Austria, concretamente los 100 chelines de 1992; en el reverso aparece vestido con armadura y el epígrafe *KAISER KARL V*, en el anverso su hermano Fernando y su hijo Felipe. Es una moneda que entra dentro de la grandeza histórica que la república de Austria quiere mostrar, así por ejemplo en el mismo año existe otro diseño del mismo facial con Maximiliano I (en este caso coronado) y en 1993 aparecerá un tercero con Leopoldo I, no siendo los únicos reyes que a lo largo de monedas conmemorativas aparecen en Austria.

Volviendo a España, respecto al reinado de Felipe VI<sup>42</sup>, aún no se ha diseñado nada que tenga que ver con el primer Austria, en este sentido es curioso que a pesar de la gran cantidad de monedas conmemorativas de 2 euros, no existe ninguna dedicada a él.

Si bien la realidad hace que haya que tratarlo como un emperador europeo y en cualquier momento puede ser reproducido en una pieza tanto española como del resto de las posesiones sobre las que reinó y escribió una de las mejores páginas de su historia. Reinos diversos, hoy repúblicas y monarquías constitucionales, de diversas costumbres, culturas e idiomas, pero todas unidas en un determinado momento de la historia bajo un emperador común.

Tanta grandeza era evidente que desarrollara una iconografía que como hemos visto a lo largo de este pequeño trabajo va desde las costumbres de representarlo como un rey poco ostentoso en España, aunque sin olvidar la herencia medieval de mostrarse con la corona, cetro, orbe y espada en Centroeuropa. Incluso siguiendo a Mínguez Cornelles hay veces en que Carlos toca la divinidad hasta el punto que es representado como santo, caso de *Carlos V como San Sebastián* del círculo de Juan de Borgoña (Madrid, colección particular)<sup>43</sup> en donde un joven Carlos es venerado por un abad secular (reconocible por el capelo de 6 borlas en sable)<sup>44</sup>.

Observar que a veces también puede aparecer como emperador en España e incluso coronado como hemos podido observar en el hospital de Santiago de Úbeda y que tras su óbito sus representaciones entran dentro del campo de lo divino, sobre todo en el Barroco y unido a los debilitados Augsburgo. La Edad Contemporánea lo ha tratado como un icono de un glorioso pasado que nunca debe de ser olvidado en cada estado europeo que tuvo la peculiaridad de ser diverso dentro de una unidad.

<sup>41</sup> Rey de los Belgas desde 1951 hasta 1993.

<sup>42</sup> Rey de España desde 2014 hasta el presente.

<sup>43</sup> Mínguez Cornelles, Víctor. "Los emperadores taumaturgos: curaciones prodigiosas desde Trajano a Napoleón." *Potestas: Religión, Poder y Monarquía*. Universidad Jaime I, Castellón de la Plana, 2012, N.º 5, pp. 57-58.

<sup>44</sup> Woorward, Jonh. *A treatise on ecclesiastical heraldry*. W and A.K. Johnston, Edimburgo. 1894, pp. 58-78.



BIBLIOGRAFÍA

- AAVV. *Los Papas, veinte siglos de historia*. Pontificia Administración de la Patriarcal Basílica de San Pablo, Ciudad del Vaticano, 2001.
- AAVV. *Notae et siglae quae in nummis et lapidibus. Apud Romanos obtinebant. Venetiis* (Venecia), 1785.
- Almansa Moreno, José Manuel. *Pintura mural del Renacimiento en el Reino de Jaén*. Instituto de Estudios Giennenses, Jaén, 2008.
- Cayón, Juan R. *Compendio de las monedas del Imperio Romano*. Editado por el autor, Madrid, 1995.
- Cayón, Adolfo, Clemente y Juan. *Las monedas españolas. Del tremis al euro*. Editado por los autores, Madrid, 1998.
- Domínguez Cubero, José. *De la tradición al clasicismo pretridentino en la escultura giennense*. Diputación Provincial de Jaén, Jaén, 1995.
- Domínguez Ortiz, Antonio. *Historia Universal. Edad Moderna*. Vicens Vives, Barcelona, 1997.
- Lorite Cruz, Pablo Jesús. "Fray Diego de Deza, Inquisidor de Castilla pintado por Francisco de Zurbarán." *XV Jornadas de Historia en Llerena "La Inquisición"*. Sociedad Extremeña de Historia, Llerena, 2014, pp. 149-161.
- Mínguez Cornelles, Víctor. "Los emperadores taumaturgos: curaciones prodigiosas desde Trajano a Napoleón." *Potestas: Religión, Poder y Monarquía*. Universidad Jaime I, Castellón de la Plana, 2012, N.º 5, pp. 43-81.
- . "Sine fine. Dios, los Habsburgo y el traspaso de las insignias del poder en el Quinientos." *Librosdelacorte.es*. Universidad Autónoma de Madrid, 2014, monográfico 1, pp.1-21.
- Montes Bardo, Joaquín. *La Sacra Capilla de El Salvador de Úbeda: arte, mentalidad y culto*. UNED, Úbeda, 1993.
- Moreno Mendoza, Arsenio. *Guía histórico artística de la ciudad*. Excmo. Ayuntamiento de Úbeda, 1985.
- Nicás Moreno, Andrés. *Heráldica y genealogía de los obispos de la diócesis de Jaén*. Diputación Provincial de Jaén, 1999.
- Romero de Torres, Enrique. *Catálogo monumental de Jaén*. Informe entregado en 1915, nunca se publicó. Biblioteca Digital del CSIC.
- Ruiz Prieto, Miguel. *Historia de Úbeda*. Edición póstuma llevada a cabo por Alfredo Cazabán Laguna en 1906, Úbeda.
- Turcat, Andre. "El tema iconográfico de la visión de Augusto en el Salvador de Úbeda." *Goya*. Fundación Lázaro Galdiano, Madrid, N.º 217-218, 1990, pp. 41-43.
- Woorward, Jonh. *A treatise on ecclesiastical heraldry*. W and A.K. Johnston, Edimburgo. 1894.

WEBGRAFÍA.

- <https://www.coingallery.de> (Catálogo numismático alemán).
- <https://www.coinsbook.net> (Catálogo numismático).
- <https://www.colnect.com> (Catálogo virtual de numismática).
- <http://www.corveracolecciones.com> (Página web de numismática histórica)
- <http://www.fuenterrebollo.com> (Portal Fuenterebollo).
- <https://www.louvre.fr> (Página web oficial del Museo del Louvre).

- <http://www.museosdeandalucia.es/web/museodebellasartesdesevilla> (Página web oficial del Museo de Bellas Artes de Sevilla).
- <https://www.museodelprado.es> (Página web oficial del Museo Nacional del Prado).
- <https://www.pinakothek.de> (Página web oficial de la Alte Pinakothek de Múnich).
- <http://www.residenzgalerie.at> (Página web oficial de la Residenzgalerie de Salzburgo)
- <https://www.uffizi.it> (Página web oficial de la Galería de los Uffizi).